

بل كَانَ هُنَاكَ صَوْتُ فَقَط. وَأَوْحَى بِعَهْدِهِ الَّذِي أَمَرَكَ أَنْ تَعْمَلُوا بِهِ، أَيِ الْكَلِمَاتِ الْعَشْرِ الَّتِي كَتَبَهَا عَلَى لَوْحَيْنِ مِنْ حَجَرٍ. وَأَمَرَنِي الرَّبُّ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ بِأَنْ أُعَلِّمَكُمْ فَرَائِضَ وَأَحْكَامًا تَعْمَلُونَ بِهَا فِي الْأَرْضِ الَّتِي أَنْتُمْ عَابِرُونَ إِلَيْهَا لِتَرِثُوهَا. فَتَنَبَّهُوا لِأَنْفُسِكُمْ جِدًّا، فَإِنَّكُمْ لَمْ تَرَوْا صُورَةً مَا يَوْمَ كَلَّمَكُمُ الرَّبُّ فِي حُورَيْبٍ مِنْ وَسْطِ النَّارِ، لِئَلَّا تَفْسُدُوا وَتَصْنَعُوا لَكُمْ تَمَثَالًا مَنُحَوًّا عَلَى شَكْلِ صُورَةٍ مَا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى، أَوْ شَكْلِ شَيْءٍ مِنَ الْبَهَائِمِ الَّتِي عَلَى الْأَرْضِ، أَوْ شَكْلِ طَائِرٍ ذِي جَنَاحٍ مِمَّا يَطِيرُ فِي السَّمَاءِ، أَوْ شَكْلِ شَيْءٍ مِمَّا يَدِبُّ عَلَى الْأَرْضِ، أَوْ شَكْلِ شَيْءٍ مِنَ السَّمَكِ مِمَّا فِي الْمَاءِ تَحْتَ الْأَرْضِ، وَكَيْلَا تَرْفَعَ عَيْنَيْكَ إِلَى السَّمَاءِ فَتَرَى الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالْكَوَاكِبَ، جَمِيعَ قُوَاتِ السَّمَاءِ، مِمَّا جَعَلَهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ نَصِيبًا لِجَمِيعِ الشُّعُوبِ الَّتِي تَحْتَ السَّمَاءِ فَتُجْتَذَبَ وَتَسْجُدَ لَهَا وَتَعْبُدَهَا. وَأَنْتُمْ قَدْ أَخَذَكُمُ الرَّبُّ وَأَخْرَجَكُم مِّنْ أُنْتُونِ الْحَدِيدِ مِنْ مِصْرَ، لِتَكُونُوا لَهُ شَعْبَ مِيرَاثٍ كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ. إِنْبَاءَ بِالْعِقَابِ وَالتَّوْبَةِ وَقَدْ غَضِبَ الرَّبُّ عَلَيَّ بِسَبَبِكُمْ وَأَقْسَمَ أَنْ لَا أَعْبُرَ الْأَرْضَ وَلَا أَدْخُلَ الْأَرْضَ الطَّيِّبَةَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ إِيَّاهَا مِيرَاثًا. فَأَنَا أَمُوتُ فِي هَذِهِ الْأَرْضِ وَلَا أَعْبُرُ الْأَرْضَ، وَأَنْتُمْ تَعْبُرُونَهُ وَتَرِثُونَ تِلْكَ الْأَرْضَ الطَّيِّبَةَ. فَتَنَبَّهُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ أَنْ تَنْسُوا عَهْدَ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ الَّذِي قَطَعَهُ مَعَكُمْ، فَتَصْنَعُوا لَكُمْ تَمَثَالًا مَنُحَوًّا لِشَيْءٍ مِمَّا نَهَاكَ عَنْهُ الرَّبُّ إِلَهُكَ. لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ هُوَ نَارٌ أَكَلَةُ وَإِلَهُ عَيُورٍ.

■ Førsta læsningen (MOSEBOKEN 4:10 - 24)

vad som skedde den dag då du stod inför HERREN, din Gud, vid Horeb, då HERREN sade till mig: "Församla folket till mig, för att jag må låta dem höra mina ord; må de så lära sig att frukta mig, så länge de leva på jorden, och de lära sina barn detsamma." Och I trädde fram och blevo stående nedanför berget; och berget brann i eld ända upp till himmelen, och där var mörker, moln och töcken. Och HERREN talade till eder ur elden; orden hörden I, men I sågen ingen gestalt, I hörden allenast en röst. Och han förkunnade eder sitt förbund, som han bjöd eder att hålla

- تعالوا تُرِثُوا لِلرَّبِّ، وَنَهْتَفُ لِلْخَالِقِ مَخْلِصِنَا.
- Kom, låt oss sjunga högt till Herrens ära!
Stäm upp en glädjefull lovsång till vår mäktige räddare!
- نتقدم أمامه بالحمد، ونهتف له بالتراتيل.
- Kom till honom fyllda av tacksamhet! Låt oss sjunga lovsånger till honom.
- لأن الرب إله عظيم، ومليك عظيم على جميع الآلهة.
- för Herren är den störste bland alla gudar.
- بيده أعماق الأرض، وله أعالي الجبال.
- De djupaste dalar och de högsta berg, håller han i sin hand. Allt är hans.
- له البحر وهو صنعه، ويداها صورتا اليابسة.
- Han skapade havet och hans händer har format landet. De är också hans.
- تعالوا نسجد ونركع له، وننحني أمام الرب خالقنا.
- Kom, knäböj inför Herren, vår skapare,
- هو إلهنا ونحن شعبه، رعيته التي يرعاها بيده
- För han är vår Gud! Vi är hans får och han är vår herde.
- المجد للأب والابن والروح القدس .
- I Faderns och Sonens och den Helige Ande.
- من الأبد والى الأبد أمين وأمين .
- Från evighet till evighet Amen.
- الجميع: يارب أقمنا بصفاء الأفكار إمام مذبحك المقدس
- Herre, gör att vi står med rena tankar inför ditt altare:

■ القراءة الأولى تث 4: 10 - 24

اجلسوا وأنصتوا إلى تثنية الاشتراع السفر الخامس من

التوراة: بارنخار

يَوْمَ وَقَفْتُ أَمَامَ الرَّبِّ إِلَهُكَ فِي حُورَيْبٍ، حِينَ قَالَ لِي الرَّبُّ: اجْمَعْ لِي الشُّعْبَ حَتَّى اسْمِعَهُ كَلَامِي، لِكَيْ يَتَعَلَّمُوا أَنْ يَخَافُونِي طَوْلَ الْأَيَّامِ الَّتِي يَعِيشُونَهَا عَلَى الْأَرْضِ وَيُعَلِّمُوا بَنِيهِمْ ذَلِكَ، إِقْتَرَبْتُمْ وَوَقَفْتُمْ أَسْفَلَ الْجَبَلِ، وَالْجَبَلُ مُشْتَعِلٌ بِالنَّارِ إِلَى كَبِدِ السَّمَاءِ وَعَلَيْهِ ظَلَامٌ وَعَيْمٌ وَعَمَامٌ مُظْلِمٌ. فَكَلَّمَكُمُ الرَّبُّ مِنْ وَسْطِ النَّارِ، فَكُنْتُمْ تَسْمَعُونَ صَوْتَ الْكَلَامِ وَلَمْ تَرَوْا صُورَةً،

حَضَرْتُ أَرْسَلْتُ الَّذِينَ تَعُدُّونَهُمْ أَهْلًا وَرَوَّدْتُهُمْ بِرِسَائِلٍ، لِيَحْمِلُوا هَيْبَتَكُمْ إِلَى أورشليم. وَإِذَا كَانَ هُنَاكَ مَا يَدْعُو إِلَى أَنْ أُسَافِرَ أَنَا أَيْضًا، فَيُسَافِرُونَ هَمَّ مَعِي. سَأَقْدَمُ إِلَيْكُمْ بَعْدَ أَنْ أَمُرَّ بِمَقْدُونِيَّةَ، فَإِنِّي سَأَمُرُّ بِهَا. وَرُبَّمَا أَقْمْتُ، لَا بَلْ شَتَوْتُ بَيْنَكُمْ لِتُقَدِّمُوا لِي الْعَوْنَ عَلَى السَّفَرِ إِلَى حَيْثُ أَذْهَبُ، فَإِنِّي لَا أُرِيدُ أَنْ أَرَاكُمْ هَذِهِ الْمَرَّةَ رُؤْيَا عَابِرِ سَبِيلٍ، بَلْ أَرْجُو أَنْ أَمْكُتَ بَيْنَكُمْ مُدَّةً يَأْذِنُ الرَّبُّ. وَسَأَطَّلُ فِي أَفْسُسَ إِلَى الْعَنْصَرَةِ، فَقَدْ انْفَتَحَ لِي فِيهَا بَابٌ لِلْعَمَلِ كَبِيرٍ وَالْحُصُومُ كَثِيرُونَ. وَإِذَا قَدِمَ طِيموثاؤُسُ فانتَبهوا إلى أن يكون بينكم مطمئن النفس، لأنه يعمل مثلي عمل الرب. فلا يستخف به أحد منكم، بل قدموا له العون بسلام، ليعود إلي، فإنني أنتظره مع الإخوة. أما أخونا أبليس، فقد ألححت عليه أن يذهب إليكم مع الإخوة، فلم يشأ على الإطلاق أن يذهب إليكم في الوقت الحاضر، وسيذهب عندما تسخ له الفرصة. تنبهوا واثبتوا في الإيمان، كونوا رجالا، كونوا أشداء، ولتكن أموركم كلها بمحبة. أناشدكم أيها الإخوة: تعلمون أن أسرة أسطفاناس هي باكورة أخائية وأنها وقفت نفسها على خدمة القديسين. فعليكم أنتم أن تذكروا لأمثال هؤلاء ولكل من يعمل ويجهد معهم. سرتي معي أسطفاناس وفرطناؤس وأخائيس، فقد قاموا مقامكم في غيابكم وطمأنوا نفسي ونفوسكم، فقدروا أمثالهم حق قدرهم. تسلم عليكم كنائس آسية، وتسلم عليكم في الرب تسليما أقيلا وبرسقة والكنيسة التي تجتمع في بيتهما. تسلم عليكم جميع الإخوة. سلّموا بعضكم على بعض بقبلة مقدسة هذا السلام بحظ يدي أنا بولس. إن كان أحد لا يحب الرب، فليكن محروما!)) مارانانا.)) عليكم جميعا نعمة الرب يسوع! محبتي لكم جميعا في المسيح يسوع.

■ Andra läsningen

PAULUS' FÖRSTA BREV TILL KORINTIERN 15:28
;16:1-24

Alltså, mina älskade bröder, varen fasta, orubbliga, alltid överflödande i Herrens verk, eftersom I veten att edert arbete icke är fäfangt i Herren.

nämligen de tio orden; och han skrev dem på två stentavlor. Och mig bjöd HERREN då att jag skulle lära eder stadgar och rätter, för att I skullen göra efter dem i det land dit I nu dragen, till att taga det i besittning. Och eftersom I icke sågen någon gestalt den dag då HERREN talade till eder på Horeb ur elden, därför mån I nu noga hava akt på eder själva. så att I icke tagen eder till, vad fördärligt är, genom att göra eder något beläte, något slags avgudabild, någon bild av man eller av kvinna. eller någon bild av något fyrfotadjur eller av någon bevingad fågel som flyger under himmelen, eller av något kräldjur på marken eller av någon fisk i vattnet under jorden. Och när du lyfter dina ögon upp till himmelen och ser solen, månen och stjärnorna, himmelens hela härskara, då må du icke heller låta förföra dig att tillbedja dem och tjäna dem; ty HERREN, din Gud, har givit dem åt alla folk under hela himmelen till deras del. Men eder har HERREN tagit, och han har fört eder ut ur smältugnen, ur Egypten, för att I skullen bliva hans arvfolk, såsom nu har skett. Och HERREN vredgades på mig för eder skull, och svor att jag icke skulle få gå över Jordan och komma in i de goda land som HERREN, din Gud, vill giva dig till arvedel. Ty jag skall dö i detta land och icke gå över Jordan, men I skolen gå över den och taga detta goda land i besittning. Tagen eder då till vara för att förgäta det förbund som HERREN, eder Gud, har slutit med eder, därigenom att I, alldeles emot HERRENS, eder Guds, bud, gören eder något beläte, något slags bild. Ty, HERREN, din Gud, är en förtärande eld, en nitälskande Gud .

■ القراءة الثانية: رسالة كورنتوس الأولى 15: 16؛ 16؛

24 -1

من رسالة بولس الرسول الأولى إلى أهل كورنثية: يقول يا إخوة بارخمار

فكونوا إذا، يا إخوتي الأحباء، ثابتين راسخين، متقدمين في عمل الرب دائما، عالين أن جهدكم لا يذهب سدى عند الرب. وأما جمع الصّدقاتِ للقديسين، فاعملوا أنتم أيضا بما رتبته في كنائس غلاطية، وهو أن يصع كل منكم في أول يوم من كل أسبوع إلى جانب ما تيسر له ادخاره، فلا يكون جمع الصّدقاتِ يوم قُدومي. ومتى

med en helig kyss. Här skriver jag, Paulus, min hälsning med egen hand. Om någon icke har Herren kär, så vare han förbannad. Marana, ta! [1] Herren Jesu nåd vare med eder. Min kärlek är med eder alla, i Kristus Jesus .

■ القراءة الثالثة لو 13: 22-35

وَكَانَ يَمُرُّ بِالْمُدُنِ وَالْقُرَى، فَيُعَلِّمُ فِيهَا، وَهُوَ سَائِرٌ إِلَى أُورُشَلِيمَ. فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: ((يَا رَبِّ، هَلِ الَّذِينَ يَخْلُصُونَ قَلِيلُونَ؟)) فَقَالَ لَهُمْ: اجْتَهِدُوا أَنْ تَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ الضَّيِّقِ. أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ سَيُحَاوِلُونَ الدُّخُولَ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ. ((وَإِذَا قَامَ رَبُّ الْبَيْتِ وَأَقْفَلَ الْبَابَ، فَوَقَفْتُمْ فِي خَارِجِهِ وَأَخَذْتُمْ تَقْرَعُونَ الْبَابَ وَتَقُولُونَ: يَا رَبُّ افْتَحْ لَنَا، فَيُجِيبُكُمْ: لَا أَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ، حِينَئِذٍ تَقُولُونَ: لَقَدْ أَكَلْنَا وَشَرَبْنَا أَمَامَكَ، وَلَقَدْ عَلَّمْتَ فِي سَاحَاتِنَا. فَيَقُولُ لَكُمْ: لَا أَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ. إِلَيْكُمْ عَنِّي يَا فَاعِلِي السُّوءِ جَمِيعًا! فَهُنَاكَ الْبُكَاءُ وَصَرِيْفُ الْأَسْنَانِ، إِذْ تَرَوْنَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَمِيعَ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ، وَتَرَوْنَ أَنْفُسَكُمْ فِي خَارِجِهِ مَطْرُودِينَ. وَسَوْفَ يَأْتِي النَّاسُ مِنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، وَمِنَ الشَّمَالِ وَالْجَنُوبِ، فَيَجْلِسُونَ عَلَى الْمَائِدَةِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ. فَهُنَاكَ آخَرُونَ يَصِيرُونَ أَوْلَادًا وَأَوْلَادٌ يَصِيرُونَ آخَرِينَ)) فِي تِلْكَ السَّاعَةِ دَنَا بَعْضُ الْفَرِيسِيِّينَ فَقَالُوا لَهُ: ((اُخْرُجْ فَادْهَبْ مِنْ هُنَا، لِأَنَّ هِيرُودُسَ يُرِيدُ أَنْ يَقْتُلَكَ)) . فَقَالَ لَهُمْ: ((اذْهَبُوا فَقُولُوا لِهَذَا الشَّعَلْبِ: هَا إِنِّي أَطْرُدُ الشَّيَاطِينَ وَأُجْرِي الشِّفَاءَ الْيَوْمَ وَعَدَا، وَفِي الْيَوْمِ الْتَالِيِ يَنْتَهِي أَمْرِي. وَلَكِنْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَسِيرَ الْيَوْمَ وَعَدَا وَالْيَوْمَ الَّذِي بَعْدَهُمَا لِأَنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِيَّيَّ أَنْ يَهْلِكَ فِي خَارِجِ أُورُشَلِيمَ أُورُشَلِيمَ، يَا قَاتِلَةَ الْأَنْبِيَاءِ وَرَاجِمَةَ الْمُرْسَلِينَ إِلَيْهَا! كَمْ مَرَّةً أَرَدْتُ أَنْ أَجْمَعَ أَبْنَاءَكَ كَمَا تَجْمَعُ الدَّجَاجَةَ فِرَاحَهَا تَحْتَ جَنَاحَيْهَا! فَلَمْ تُرِيدُوا. هَا هُوَذَا بَيْتُكُمْ يُتْرَكُ لَكُمْ. وَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ: لَا تَرَوْنِي حَتَّى يَأْتِيَ يَوْمٌ تَقُولُونَ فِيهِ: ((تَبَارَكَ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ))!

■ EVANGELIUM ENLIGT LUKAS 13 :22-35

Alltså, mina älskade bröder, varen fasta, orubbliga, alltid överflödande i Herrens verk, eftersom I veten att edert

Vad nu angår insamlingen till de heliga, så mån I förfara på samma sätt som jag har förordnat för församlingarna i Galatien .Var och en av eder må spara ihop vad han får tillfälle till, och på första dagen i var vecka må han lägga av detta hemma hos sig, så att insamlingen icke göres först vid min ankomst. Men när jag kommer, skall jag sända åstad de män som I själva pröven vara lämpliga, med brev till Jerusalem, för att där frambära eder kärleksgåva. . Och om saken befinnes vara värd att också jag reser, så skola de få åtfölja mig. Jag tänker nämligen komma till eder, sedan jag har farit genom Macedonien. Ty Macedonien vill jag allenast fara igenom, men hos eder skall jag kanhända stanna något, möjligen vintern över, för att I därefter mån hjälpa mig till vägs, dit jag kan vilja begiva mig. Jag vill icke besöka eder nu strax, på genomresa, ty jag hoppas att någon tid få stanna hos eder, om Herren så tillstodder. Men i Efesus vill jag stanna ända till pingst. Ty en dörr till stor och fruktbärande verksamhet har öppnats för mig; jag har ock många motståndare. Men när Timoteus kommer, så sen till, att han utan fruktan må kunna vistas hos eder. Han utför ju Herrens verk, han såväl som jag; må därför ingen förakta honom. Hjälpen honom sedan till vägs i frid, så att han kommer åter till mig; ty jag väntar honom med bröderna. Vad angår brodern Apollos, så har jag ivrigt uppmanat honom att med de andra bröderna begiva sig till eder. Han var dock alls icke hågad att komma just nu; men när det bliver honom lägligt, skall han komma. Vaken, stån fasta i tron, skicken eder såsom män, varen starka. Låten allt hos eder ske i kärlek. Mina bröder, jag vill giva eder en förmaning: I kännen ju Stefanus' husfolk och veten att de äro förstlingen i Akaja, och att de hava ägnat sig åt de heligas tjänst; därför mån I å eder sida underordna eder under dessa män och under envar som bistår dem i deras arbete och själv gör sig möda. Jag gläder mig över att Stefanus och Fortunatus och Akaikus hava kommit hit, ty dessa hava givit mig ersättning för vad jag har måst sakna genom att vara skild från eder; de hava vederkvickt min ande såväl som eder ande. Så lären eder nu att rätt uppskatta sådana män .Församlingarna i provinsen Asien hälsa eder. Akvila och Priska, tillika med den församling som kommer tillhopa i deras hus, hälsa eder mycket i Herren. Ja, alla bröderna hälsa eder. Hälsen varandra

deras hus, hälsa eder mycket i Herren. Ja, alla bröderna hälsa eder. Hälsan varandra med en helig kyss. Här skriver jag, Paulus, min hälsning med egen hand. Om någon icke har Herren kär, så vare han förbannad. Marana, ta! [1] Herren Jesu nåd vare med eder. Min kärlek är med eder alla, i Kristus Jesus .

■ طلبات الأحد السابع للرسول

لنقف كلنا بمحبة وفرح ونطلب إلى الرب قائلين:

الردة : يارب ارحمنا

■ يارب : ساعدنا ونحن نمري في الباب الضيق أن نتحمل

كل آلامنا وهموم الحياة بصبر وفرح وإيمان : **منك نطلب**

■ يارب : لا تغلق بابك بوجهنا لأنك واسع الرحمة والمحبة

، بل أفض نعمك علينا لنحيا حسب إرادتك ووصاياك :

منك نطلب

■ يارب : علمنا أن لا نفكر بسلطة ونفوذ في هذا العالم بل

أن نعيش بتواضع وبساطة فنكون من الآخرين في الأرض

والأولين في ملكوتك : **منك نطلب**

Förbön (Begäran)

■ **Vi står med glädje och tro och be i ödmjukhet, och säger:**

Refrång: Gud förbarma dig över oss

■ **Herren:** Hjälp oss då vi går genom den smala dörren att stå för alla våra smärtor och livets bekymmer med tålamod och glädje och tro : **Vi ber er**

■ **Herren:** stäng inte din dörren inför oss för att Du är full av kärlek och barmhärtighet, men bevara oss i din nåd och sanning för att leva enligt din vilja och bud : **Vi ber er**

■ **Herren:** lär oss att inte tänka på den makt och inflytande som dominerar i världen, men att leva med ödmjukhet och enkelhet för att vara sist i världen och först i Ditt rike : **Vi ber er**

لمتابعة كل نشاطات كنيستنا: الدخول إلى موقع الكنيسة

www.marnarsay.com

arbete icke är fåfängt i Herren. Vad nu angår insamlingen till de heliga, så mån I förfara på samma sätt som jag har förordnat för församlingarna i Galatien . Var och en av eder må spara ihop vad han får tillfälle till, och på första dagen i var vecka må han lägga av detta hemma hos sig, så att insamlingen icke göres först vid min ankomst. Men när jag kommer, skall jag sända åstad de män som I själva pröven vara lämpliga, med brev till Jerusalem, för att där frambära eder kärleksgåva. . Och om saken befinnes vara värd att också jag reser, så skola de få åtfölja mig. Jag tänker nämligen komma till eder, sedan jag har farit genom Macedonien. Ty Macedonien vill jag allenast fara igenom, men hos eder skall jag kanhända stanna något, möjligen vintern över, för att I därefter mån hjälpa mig till vägs, dit jag kan vilja begiva mig. Jag vill icke besöka eder nu strax, på genomresa, ty jag hoppas att någon tid få stanna hos eder, om Herren så tillstodder. Men i Efesus vill jag stanna ända till pingst. Ty en dörr till stor och fruktbar verksamhet har öppnats för mig; jag har ock många motståndare. Men när Timoteus kommer, så sen till, att han utan fruktan må kunna vistas hos eder. Han utför ju Herrens verk, han såväl som jag; må därför ingen förakta honom. Hjälpen honom sedan till vägs i frid, så att han kommer åter till mig; ty jag väntar honom med bröderna. Vad angår brodern Apollos, så har jag ivrigt uppmanat honom att med de andra bröderna begiva sig till eder. Han var dock alls icke hågad att komma just nu; men när det bliver honom lägligt, skall han komma. Vaken, stån fasta i tron, skicken eder såsom män, varen starka. Låten allt hos eder ske i kärlek. Mina bröder, jag vill giva eder en förmaning: I kännen ju Stefanus' husfolk och veten att de äro förstlingen i Akaja, och att de hava ägnat sig åt de heligas tjänst; därför mån I å eder sida underordna eder under dessa män och under envar som bistår dem i deras arbete och själv gör sig möda. Jag gläder mig över att Stefanus och Fortunatus och Akaikus hava kommit hit, ty dessa hava givit mig ersättning för vad jag har måst sakna genom att vara skild från eder; de hava vederkvickt min ande såväl som eder ande. Så lären eder nu att rätt uppskatta sådana män .

Församlingarna i provinsen Asien hälsa eder. Akvila och Priska, tillika med den församling som kommer tillhopa i